

2019-
2021



ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ
ΑΘΗΝΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ
ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ
ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ
ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ -
ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ

**[ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ
ΣΠΟΥΔΩΝ: ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ,
ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ]**

Ειδίκευση:

**ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ
ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ**

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Το Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΠΜΣ) «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση» έχει ως αντικείμενο τη Γλωσσολογία και τις εφαρμογές της, όπως αφορούν κυρίως την αγγλική γλώσσα, και τη Μετάφραση και Διερμηνεία από και προς την αγγλική γλώσσα.

Σκοπός του ΠΜΣ είναι η κατάρτιση μεταπτυχιακών φοιτητών στα επιστημονικά πεδία

α) της Γλωσσολογίας και των εφαρμογών της και

β) της Μετάφρασης και Διερμηνείας από και προς την αγγλική γλώσσα.

Οι στόχοι του ΠΜΣ περιλαμβάνουν εμβάθυνση στη μελέτη της γλωσσολογικής θεωρίας και στη σύνδεσή της με εφαρμογές στα πεδία της γλωσσικής ανάλυσης, των ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων, του ψηφιακού γραμματισμού, και της εκπαιδευτικής γλωσσολογίας που αφορά την αγγλική γλώσσα.

Περιλαμβάνουν επίσης τη μελέτη της μεταφραστικής θεωρίας και πρακτικής (με έμφαση στη μετάφραση ευρέως φάσματος ειδών λόγου) και της διερμηνείας. Το πρόγραμμα βασίζεται στη χρήση σύγχρονων τεχνολογικών εργαλείων για τη γλωσσική ανάλυση και έρευνα.

Το ΠΜΣ απονέμει Δίπλωμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΔΜΣ), ισότιμο με Μ.Α. (Master of Arts), στις εξής ειδικεύσεις:

α) «Γλωσσολογία: Θεωρία και Εφαρμογές» (M.A. in Linguistic Theory and Applications)

β) «Μεταφραστικές Σπουδές και Διερμηνεία» (M.A. in Translation Studies and Interpreting)

Ο Οδηγός Σπουδών του ΠΜΣ παρέχει πληροφορίες σχετικά με την επιστημονική φυσιογνωμία, το περιεχόμενο των σπουδών και τον τρόπο λειτουργίας του ΠΜΣ.

Το πρόγραμμα σπουδών εξελίσσεται ανάλογα και προσαρμόζεται στις εμπειρίες των διδασκόντων/ουσών και διδασκομένων. Η Συνέλευση του ΤΑΓΦ έχει την ευθύνη της συνεχούς αξιολόγησής και της συνολικής αποτίμησης του μετά το πέρας της διετούς λειτουργίας του. Οι δύο ειδικεύσεις παρέχονται εναλλάξ. Ο παρών Οδηγός Σπουδών αφορά την ειδίκευση *Γλωσσολογία: Θεωρία και Εφαρμογές 2019-2021*.

Η Συντονιστική Επιτροπή του ΠΜΣ «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση»

ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ του ΤΑΓΦ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΜΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ	Μαρία Σιδηροπούλου
ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΠΡΟΕΔΡΟΣ	Ευτέρπη Μήτση
ΤΟΜΕΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ- ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑΣ: ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ	Βασιλική Μητσοικοπούλου
ΤΟΜΕΑΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ: ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ	Ασημίνα Καραβαντά

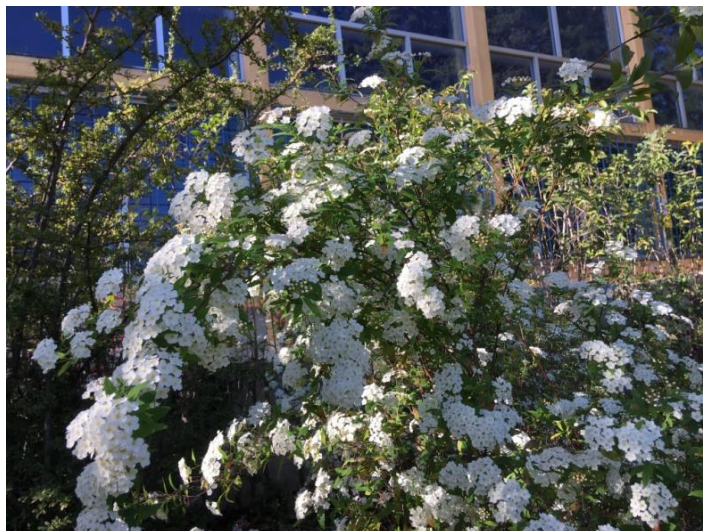
Συντονιστική Επιτροπή του ΠΜΣ «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση»

ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΠΜΣ	Έλλη Υφαντίδου
ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΡΙΑ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ	Μαρία Σιδηροπούλου
ΜΕΛΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	Βασιλική Νικηφορίδου / Νικόλαος Λαβίδας Μιχάλης Γεωργιαφέντης / Τρισεύγενη Λιόντου Άννα Χατζηδάκη

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ	709
Υπάλληλος Γραμματείας ΠΜΣ	Στέλλα Καραγιάννη Τηλ. 210 727 7771 E-mail: SKARAG@ENL.UOA.GR , secr@enl.uoa.gr

ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΜΗΜΑΤΟΣ	http://www.enl.uoa.gr
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΠΜΣ (ΕΙΔΙΚΕΥΣΗ: «ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ»)	http://www.enl.uoa.gr/metaptyxiakes-spoydes/aggliki-glossa-glwssologia-kai-metafrash/glwssologia-8ewria-kai-efarmoges.html

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Επανάδρυση

κατόπιν Δημοσίευσης της υπ' αριθμ. **707/24-5-2018** Απόφασης της Πανεπιστημιακής Συγκλήτου του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (ΕΚΠΑ) περί έγκρισης Κανονισμού Προγράμματος Μεταπτυχιακών Σπουδών του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας με τίτλο «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση», ΦΕΚ 1729/17-5-18, τ. Β' και ΦΕΚ2359/20.06.2018, τ. Β' - *Ν. 4485/17, Ν. 4521/18].

Φοίτηση στο ΠΜΣ

Η χρονική διάρκεια φοίτησης στο ΠΜΣ που οδηγεί στη λήψη Διπλώματος Μεταπτυχιακών Σπουδών (ΔΜΣ) ορίζεται σε τρία (3) ακαδημαϊκά εξάμηνα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο χρόνος εκπόνησης της Διπλωματικής Εργασίας. Τα μαθήματα διεξάγονται στην αγγλική γλώσσα.

Ο ανώτατος επιτρεπόμενος χρόνος ολοκλήρωσης των σπουδών, ορίζεται στα τρία (3) ακαδημαϊκά εξάμηνα. Κάθε φοιτητής/τρια έχει δικαίωμα να ζητήσει με γραπτή αίτηση αναστολή παρακολούθησης των μαθημάτων ή εκπόνησης της Διπλωματικής Εργασίας. Η αναστολή χορηγείται με απόφαση της Συνέλευσης του Τμήματος μετά από εισήγηση της Συντονιστικής Επιτροπής (ΣΕ) και εφόσον ο/η φοιτητής/τρια προσκομίσει τα απαραίτητα δικαιολογητικά (π.χ. για σοβαρούς λόγους υγείας). Σε κάθε περίπτωση αναστολής φοίτησης, ο/η φοιτητής/τρια εντάσσεται υποχρεωτικά στο αντίστοιχο εξάμηνο του επόμενου προγράμματος της ίδιας Ειδίκευσης κατά το έτος που αυτή προσφέρεται και συνεχίζει τις σπουδές του εφεξής. Η αναστολή φοίτησης δίνεται μόνο μία (1) φορά. Κατά τη διάρκεια της αναστολής αίρεται η φοιτητική ιδιότητα και τα εξάμηνα αναστολής δεν προσμετρώνται στην προβλεπόμενη ανώτατη διάρκεια κανονικής φοίτησης.

Για την απόκτηση ΔΜΣ απαιτούνται συνολικά ενενήντα (90) πιστωτικές μονάδες (ECTS). Τα μαθήματα του ΠΜΣ αντιστοιχούν σε εξήντα (60) πιστωτικές μονάδες και η Διπλωματική Εργασία σε τριάντα (30) πιστωτικές μονάδες.

Κατά τη διάρκεια των σπουδών τους, οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες υποχρεούνται να παρακολουθούν τα μαθήματα και να ανταποκρίνονται επιτυχώς στις εξετάσεις ή/και στις εργασίες που προβλέπονται στο πλαίσιο κάθε μαθήματος. Υποχρεούνται επίσης να εκπονήσουν Διπλωματική Εργασία κατά το τρίτο εξάμηνο των σπουδών.

Χρηματοδότηση ΠΜΣ

Το κόστος λειτουργίας του Π.Μ.Σ. «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση» θα καλύπτεται από: τον προϋπολογισμό του ΑΕΙ, τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Παιδείας, Έρευνας και Θρησκευμάτων, δωρεές, παροχές, κληροδοτήματα και κάθε είδους χορηγίες φορέων του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα, πόρους από ερευνητικά προγράμματα, πόρους από προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλων διεθνών οργανισμών, μέρος των εσόδων των Ειδικών Λογαριασμών Κονδυλίων Έρευνας (ΕΛΚΕ) του ΑΕΙ, κάθε άλλη νόμιμη πηγή.

Χρονική διάρκεια λειτουργίας του ΠΜΣ

Το ΠΜΣ έχει ορίζοντα δεκαετίας, θα λειτουργήσει από το ακαδημαϊκό έτος 2018-2019 για 5 έτη και εφόσον πληροί τα κριτήρια της εσωτερικής και εξωτερικής αξιολόγησης, σύμφωνα με την παρ. 8 του άρθρου 32 και την παρ. 6 του άρθρου 44 του Ν.4485/2017, θα συνεχιστεί για ακόμη 5 έτη.

Υλικοτεχνική υποδομή του Τμήματος

Για τις ανάγκες των φοιτητών/τριών, το Τμήμα διαθέτει (α) εξοπλισμένη Βιβλιοθήκη (πλέον ενταγμένη στην κεντρική βιβλιοθήκη της Φιλοσοφικής Σχολής), (β) Εργαστήριο Πολυμέσων για

την Επεξεργασία Λόγου και Κειμένων και (γ) Κέντρο Αυτοεκπαίδευσης και Παραγωγής Εκπαιδευτικού Υλικού.

Βιβλιοθήκη της Φιλοσοφικής Σχολής

Οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες μπορούν να δανείζονται βιβλία σύμφωνα με τις οδηγίες δανεισμού της Βιβλιοθήκης της Φιλοσοφικής Σχολής και να συμβουλευονται επιστημονικά περιοδικά αφού πρώτα συμπληρώσουν το ειδικό έντυπο δανεισμού. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα: <http://phil.lib.uoa.gr/>

Εργαστήριο Πολυμέσων: Επεξεργασία Λόγου και Κειμένων (Αιθ. 723)

Το Εργαστήριο εξυπηρετεί ανάγκες του ΠΜΣ εφόσον οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες ασκούνται και εφαρμόζουν στην πράξη τις θεωρητικές γνώσεις που αποκτούν στο πλαίσιο του προγράμματος, και ειδικότερα προκειμένου για: τη διδασκαλία και εκμάθηση της αγγλικής γλώσσας, τη χρήση των νέων τεχνολογιών στην ξενόγλωσση εκπαίδευση, τη συλλογή σωμάτων κειμένων της αγγλικής ως ξένης γλώσσας, τη λεξικογραφία, τη μετάφραση (συμβατική και ηλεκτρονική).

Κέντρο Αυτοεκπαίδευσης και Παραγωγής Εκπαιδευτικού Υλικού (Αιθ. 905)

Το Κέντρο Αυτοεκπαίδευσης εξυπηρετεί ανάγκες των φοιτητών/τριών του ΠΜΣ κυρίως για: την παρακολούθηση σεμιναρίων που αφορούν τη χρήση των Τεχνολογιών της Πληροφορίας και των Επικοινωνιών (ΤΠΕ) στην έρευνα, τη διδασκαλία και τη μάθηση, την έρευνα μέσω του διαδικτύου, τη συστηματική παραγωγή εκπαιδευτικού υλικού (ηλεκτρονικού και συμβατικού) από τους/τις μεταπτυχιακούς/ές φοιτητές/τριες για τα μαθήματα του προπτυχιακού προγράμματος σπουδών, τη συλλογή και ταξινόμηση ερευνητικού υλικού, την ανάπτυξη ηλεκτρονικών εκδόσεων του ΠΜΣ, τη συγγραφή ερευνητικών εργασιών

Παροχές σε φοιτητές/τριες του ΠΜΣ

Σύμβουλος Σπουδών

Για κάθε φοιτητή/τρια του ΠΜΣ η ΣΕ ορίζει ως Σύμβουλο Σπουδών ένα μέλος ΔΕΠ του Τμήματος. Ο/Η φοιτητής/τρια απευθύνεται στον/στην σύμβουλό του/της για να συζητήσει τυχόν προβλήματα που αντιμετωπίζει κατά τη διάρκεια της φοίτησής του/της, και για να τον/την συμβουλευτεί για τις ακαδημαϊκές δραστηριότητες που επιθυμεί να αναπτύξει.

Χώρος (συν)εργασίας και χρήσης του διαδικτύου

Όλοι/ες οι φοιτητές/τριες του ΠΜΣ μπορούν να χρησιμοποιούν τους Η/Υ που υπάρχουν στο Εργαστήριο Πολυμέσων, στο Κέντρο Αυτοεκπαίδευσης και στη Βιβλιοθήκη της Σχολής, καθώς και τη σύνδεση με το διαδίκτυο στους συγκεκριμένους χώρους, για την έρευνά τους και γενικότερα για να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις των προγραμμάτων του ΠΜΣ.

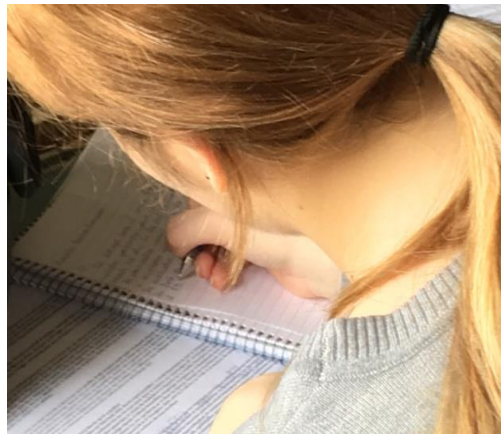
Ηλεκτρονική διεύθυνση

Δίνεται ηλεκτρονική διεύθυνση σε όλους/ες τους/τις μεταπτυχιακούς/ές φοιτητές/τριες από το Υπολογιστικό Κέντρο του ΕΚΠΑ. Για τη διαδικασία παροχής e-mail μπορούν να απευθυνθούν στη Γραμματεία του Τμήματος (Κυψέλη 411).

Συνέδρια και ημερίδες

Το Τμήμα οργανώνει ποικίλες εκδηλώσεις, όπως διεθνή συνέδρια, ημερίδες, διαλέξεις από σημαντικούς/ες Έλληνες/ίδες ή αλλοδαπούς/ές επιστήμονες, καλλιτέχνες και δημιουργούς. Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές/τριες παροτρύνονται να συμμετέχουν σε αυτές τις εκδηλώσεις.

Παράλληλα, παροτρύνονται να παρακολουθούν τις επιστημονικές δραστηριότητες και εξελίξεις στον ελληνικό και διεθνή χώρο και να μετέχουν σε συνέδρια και εκδηλώσεις.



Άλλες παροχές

Χορήγηση υποτροφιών	ΝΑΙ	Επισκεφθείτε το παρακάτω σύνδεσμο στην Ιστοσελίδα του τμήματος σχετικά με προσφερόμενες υποτροφίες http://www.enl.uoa.gr/ypotrofies.html .
Φοιτητική ταυτότητα	ΝΑΙ	Δεν προβλέπεται από σχετική διάταξη αλλά χορηγείται κατά πάγια τακτική.
Φοιτητικό εισιτήριο	ΝΑΙ	Σύμφωνα με τις σχετικές νομοθετικές ρυθμίσεις και την απόφαση της Συγκλήτου παρέχεται για το χρονικό διάστημα που έχει ορισθεί ως ελάχιστη διάρκεια σπουδών προσαυξημένο κατά 2 χρόνια.
Βιβλιάριο περίθαλψης	ΝΑΙ	Ισχύουν τα ίδια που ισχύουν για το φοιτητικό εισιτήριο.
Σίτιση	ΝΑΙ	Ισχύουν τα ίδια που ισχύουν για το φοιτητικό εισιτήριο.
Συγγράμματα	ΟΧΙ	Δεν προβλέπεται από σχετική διάταξη η χορήγηση δωρεάν συγγραμμάτων.
Συμμετοχή σε όργανα	ΝΑΙ	Σύμφωνα με τους σχετικούς νόμους προβλέπεται συμμετοχή στη Συνέλευση του Τμήματος

Οι φοιτητές/τριες σύμφωνα με το άρθρο 2 του νόμου 3685/08 οφείλουν να εκλέξουν 2 εκπροσώπους που θα τους εκπροσωπούν στα συλλογικά όργανα του Τμήματος και του Πανεπιστημίου γενικότερα. Οι εκπρόσωποι έχουν δικαίωμα και υποχρέωση να παίρνουν μέρος στις Συνελεύσεις του Τμήματος.

Χρήσιμες διευθύνσεις και τηλέφωνα: Δημόσιοι φορείς

ΔΟΑΤΑΠ	Αγίου Κωνσταντίνου 54, 10437 Αθήνα Τηλ. 210 5281000, www.doatap.gr
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ	Ανδρέα Παπανδρέου 37, 15180 Μαρούσι Τηλ: 210 344 2000, www.yperp.gr
ΙΚΥ (Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών) Πληροφορίες για κρατικές υποτροφίες εσωτερικού και εξωτερικού.	Εθνικής Αντιστάσεως 41, 14234 Νέα Ιωνία. Αθήνα Τηλ: 210 3726300, φαξ: 210 3221863, www.iky.gr
ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ Τμήμα Μεταπτυχιακών Σπουδών και Έρευνας	Παλαιών Πατρών Γερμανού 7, 10561 Αθήνα. Τηλ. 210 3689919, φαξ 3689921
ΕΘΝΙΚΟ ΚΑΙ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ Διεύθυνση Κληροδοτημάτων: Το Τμήμα Υποτροφιών και Βραβείων παρέχει πληροφορίες για τις υποτροφίες εσωτερικού και εξωτερικού που χορηγούνται από κληροδοτήματα του ΕΚΠΑ.	Χρ. Λαδά 6, 10561 Αθήνα. Τηλ. 210 3689131/4

ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΙΔΙΚΕΥΣΗΣ



1. Πρόγραμμα Σπουδών ανά Ειδίκευση

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΙΔΙΚΕΥΣΗΣ 1: **ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ**

Το Τμήμα προσφέρει δυνατότητα εξειδίκευσης στη «Γλωσσολογία: Θεωρία και Εφαρμογές» με σκοπό τη διερεύνηση της αγγλικής γλώσσας με τεχνολογικά εργαλεία (research methods, corpora), τη μελέτη γλωσσολογικών εφαρμογών που διαμορφώνονται και επηρεάζονται από τη χρήση της τεχνολογίας (π.χ. ψυχολογολογική έρευνα), την ανάπτυξη βασικών δεξιοτήτων σχετικά με τη χρήση υπολογιστικών και στατιστικών τεχνικών στην ανάλυση γλωσσικών δεδομένων, την ανάλυση του λόγου της τεχνολογίας στην αγγλική γλώσσα (π.χ. ανάλυση ψηφιακού λόγου) καθώς και τη μελέτη της εκμάθησης της αγγλικής ως δεύτερης γλώσσας μέσω εφαρμογών ή/και της τεχνολογίας.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΙΔΙΚΕΥΣΗΣ 2: **ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑ**

Το Τμήμα προσφέρει δυνατότητα εξειδίκευσης στις «Μεταφραστικές Σπουδές και Διερμηνεία» με σκοπό τη μελέτη της μεταφοράς του μηνύματος μεταξύ ελληνικής και αγγλικής σε διάφορα είδη λόγου, και σε διάφορες περιστάσεις εστιάζοντας σε ερευνητικά σημαντικές όψεις της διαδικασίας μεταφοράς του μηνύματος κατά τη μετάφραση και τη διερμηνεία αλλά και σε πρακτική. Έμφαση δίνεται στη μεθοδολογία της έρευνας στις μεταφραστικές σπουδές, στη θεωρία και πρακτική της μετάφρασης, σε ψυχολογολογικές όψεις της μεταφραστικής διαδικασίας, σε θέματα μετάφρασης, παγκοσμιοποίησης και γλωσσικής επαφής, στη θεωρία και πρακτική της διερμηνείας σε διάφορα είδη λόγου και σε τεχνολογικές όψεις της μεταφραστικής πρακτικής.

2. Τρόπος εισαγωγής

Η επιλογή των φοιτητών γίνεται σύμφωνα με το νόμο 4485/2017 και τις προβλέψεις του παρόντος Κανονισμού Μεταπτυχιακών Σπουδών.

Α) Προκηρύξεις - Προϋποθέσεις και δικαιολογητικά εισαγωγής

Με απόφαση της Συνέλευσης του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας κατά τον Ιούνιο κάθε έτους δημοσιεύεται και αναρτάται στην ιστοσελίδα του Τμήματος και του Ιδρύματος προκήρυξη για την εισαγωγή μεταπτυχιακών φοιτητών στο ΠΜΣ. Οι σχετικές αιτήσεις μαζί με τα απαραίτητα δικαιολογητικά κατατίθενται στη Γραμματεία του Τμήματος (Κτήριο Φιλοσοφικής Σχολής, 414), εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη. Οι ενδιαφερόμενοι/ες μπορούν να απευθύνονται στη Γραμματεία του Τμήματος για περαιτέρω διευκρινίσεις.

Οι ενδιαφερόμενοι/ες υποβάλλουν στη Γραμματεία τα εξής:

1. Αίτηση σε ειδικό έντυπο (διαθέσιμο σε ψηφιακή μορφή στην ιστοσελίδα του Τμήματος <http://www.enl.uoa.gr/hlektronikes-yphresies/hlektronika-entypa.html>).
2. Πλήρες βιογραφικό σημείωμα το οποίο συμπληρώνεται σε ειδικό έντυπο (διαθέσιμο σε ψηφιακή μορφή στην ιστοσελίδα του Τμήματος <http://www.enl.uoa.gr/hlektronikes-yphresies/hlektronika-entypa.html>).
Στην περίπτωση ΑΜΕΑ, απαιτείται και το πιστοποιητικό από Πρωτοβάθμια Υγειονομική Επιτροπή.
3. Επικυρωμένο αντίγραφο του πρωτότυπου πτυχίου ή βεβαίωση περάτωσης σπουδών (από τη Γραμματεία του Τμήματος).
4. Επικυρωμένα αντίγραφα τυχόν άλλων τίτλων σπουδών σε συναφή γνωστικά αντικείμενα.
5. Πιστοποιητικό αναλυτικής βαθμολογίας.
6. Αναγνώριση τίτλου σπουδών από το Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. για τους υποψήφιους/ες που έχουν τίτλους σπουδών από ΑΕΙ της αλλοδαπής (ή βεβαίωση ότι έχουν καταθέσει τα απαιτούμενα δικαιολογητικά στο Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.).
7. Δύο συστατικές επιστολές σε ειδικό έντυπο (διαθέσιμο σε ψηφιακή μορφή στην ιστοσελίδα του Τμήματος) σε χωριστούς σφραγισμένους φακέλους.
8. Για τους/τις υποψήφιους/ες των κατηγοριών (β) και (γ) του άρθρου 3 (ΦΕΚ 2359/20.06.2018, τ. Β') πιστοποίηση γνώσης της Αγγλικής (επίπεδο Γ2 «άριστη γνώση»)¹.
9. Μόνον για τους/τις αλλοδαπούς/ες υποψήφιους/ες απαιτείται επιπλέον πιστοποίηση ελληνομάθειας (επίπεδο Β1/Β2 «καλή γνώση»).
10. Επικυρωμένα αντίγραφα πιστοποιητικών γνώσης άλλων γλωσσών (εκτός της ελληνικής και αγγλικής), εφόσον υπάρχουν.
11. Αποδεικτικά συναφούς επιστημονικής δραστηριότητας (π.χ. δημοσιεύσεις σε επιστημονικούς τόμους ή περιοδικά, παρουσιάσεις σε συνέδρια, κοκ.), εφόσον υπάρχουν, όπως και αποδεικτικά συναφούς επαγγελματικής εμπειρίας.

¹ «(β) κάτοχοι ισότιμου πτυχίου ομοταγών και αναγνωρισμένων τμημάτων της αλλοδαπής (με αναγνώριση από το Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. όπου απαιτείται) σε συναφή γνωστικά αντικείμενα τα οποία καλύπτουν επαρκώς βασικά πεδία της Γλωσσολογίας.»

«(γ) κάτοχοι πτυχίου άλλων τμημάτων της ημεδαπής, εφόσον αποδεδειγμένα έχουν καλύψει επαρκώς βασικά πεδία της Γλωσσολογίας.»

12. Υποβάλλονται επιπλέον εργασίες που έχουν εκπονηθεί και βαθμολογηθεί στο πλαίσιο προπτυχιακών ή μεταπτυχιακών σπουδών συναφούς περιεχομένου με την αντίστοιχη Ειδίκευση του ΠΜΣ.

Η πληρότητα και νομιμότητα των αιτήσεων και των δικαιολογητικών για κάθε υποψήφιο/α εξετάζονται από τη Γραμματεία του Τμήματος και τη ΣΕ. Οι υποψήφιοι/ες που πληρούν τις προϋποθέσεις του νόμου και του Κανονισμού Μεταπτυχιακών Σπουδών προσέρχονται στις εξετάσεις.

Β) Κριτήρια επιλογής υποψηφίων

Για την επιλογή των υποψηφίων στο ΠΜΣ συνεκτιμώνται τα εξής κριτήρια:

1. Η επίδοση των υποψηφίων στη γραπτή εξέταση (70% των συνολικών μορίων), όπως και η επίδοσή τους στην προφορική εξέταση (30% των συνολικών μορίων) στην οποία συμμετέχουν όσοι/ες επιτύχουν στη γραπτή εξέταση (βλ. ενότητα 5).
2. Γενικός βαθμός πτυχίου. Ο βαθμός πτυχίου των υποψηφίων απαιτείται να είναι τουλάχιστον «Λίαν Καλώς». Κατ' εξαίρεση μπορούν να γίνουν δεκτοί/ές υποψήφιοι/ες με μικρότερο βαθμό πτυχίου αν έχουν βαθμολογηθεί με «Λίαν Καλώς» στα μαθήματα ή στην τυχόν πτυχιακή εργασία που σχετίζονται με τις Ειδικεύσεις του ΠΜΣ, ή εάν διαθέτουν δεύτερο πτυχίο, μεταπτυχιακό τίτλο, πλούσιο ερευνητικό έργο ή εργασιακή εμπειρία.
3. Για τον υπολογισμό των μορίων της προφορικής εξέτασης (5% των μορίων που αντιστοιχούν στην προφορική εξέταση) συνεκτιμώνται:
 - α. Η βαθμολογία σε προπτυχιακά μαθήματα σχετικά με τα αντικείμενα της Ειδίκευσης του ΠΜΣ.
 - β. Η τυχόν ερευνητική δραστηριότητα των υποψηφίων σχετική με την Ειδίκευση (π.χ. παρακολούθηση σεμιναρίων, συμμετοχή σε ερευνητικά προγράμματα, δημοσιεύσεις, κλπ.).
 - γ. Η άριστη γνώση της αγγλικής γλώσσας και καλή γνώση άλλων γλωσσών.
 - δ. Οι συστατικές επιστολές.
 - ε. Η συναφής επαγγελματική εμπειρία και γνώση χρήσης νέων τεχνολογιών.

Με βάση τα παραπάνω κριτήρια, η ΣΕ καταρτίζει τον Πίνακα αξιολόγησης των υποψηφίων και τον καταθέτει προς έγκριση στη Συνέλευση. Οι ισοβαθμούντες/ούσες με τον/την τελευταίο/α επιτυχόντα/ούσα γίνονται δεκτοί/ές. Ο τελικός πίνακας επιτυχόντων/ουσών αναρτάται στην ιστοσελίδα του Τμήματος. Οι επιτυχόντες/ούσες θα πρέπει να εγγραφούν στη Γραμματεία εντός είκοσι (20) ημερών από την ημερομηνία απόφασης της Συνέλευσης.

Γ) Γραπτές και προφορικές εξετάσεις

Οι γραπτές και προφορικές εξετάσεις διενεργούνται στο κτήριο της Φιλοσοφικής Σχολής σε ημερομηνία που ανακοινώνει η Γραμματεία του Τμήματος στην Ιστοσελίδα του Τμήματος (www.enl.uoa.gr → Ανακοινώσεις). Τόσο οι γραπτές όσο και οι προφορικές εξετάσεις και για τις δύο Ειδικεύσεις διεξάγονται στην Αγγλική γλώσσα. Πληροφορίες για τη δομή και διάρκεια των γραπτών και προφορικών παρέχονται παρακάτω, στην Ενότητα 5.

3. Εξετάσεις και αξιολόγηση μεταπτυχιακών φοιτητών

Το εκπαιδευτικό έργο κάθε ακαδημαϊκού έτους διαρθρώνεται σε δύο εξάμηνα σπουδών, το χειμερινό και το εαρινό, έκαστο εκ των οποίων περιλαμβάνει τουλάχιστον 13 εβδομάδες διδασκαλίας και τρεις εβδομάδες εξετάσεων. Σε περίπτωση κωλύματος διεξαγωγής μαθήματος προβλέπεται η αναπλήρωσή του. Η ημερομηνία και η ώρα αναπλήρωσης αναρτώνται στην ιστοσελίδα του ΠΜΣ. Για όσα μαθήματα έχουν εξετάσεις, αυτές διενεργούνται τον Ιανουάριο/Φεβρουάριο για το χειμερινό εξάμηνο και τον Ιούνιο για το εαρινό. Δεν προβλέπεται επαναληπτική εξέταση τον Σεπτέμβριο. Σε όσα μαθήματα προβλέπονται εργασίες, αυτές πρέπει να κατατίθενται εντός αυστηρά τηρουμένων προθεσμιών.

Η παρακολούθηση των μαθημάτων/σεμιναρίων/εργαστηρίων/διαλέξεων του ΠΜΣ είναι υποχρεωτική. Οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες επιτρέπεται να έχουν μέχρι δύο δικαιολογημένες απουσίες ανά εξαμηνιαίο μάθημα, για ιατρικούς λόγους για τους οποίους θα προσκομίζουν τις απαραίτητες βεβαιώσεις από δημόσια νοσοκομεία ή για σοβαρούς προσωπικούς λόγους με υπεύθυνη δήλωση του/της ενδιαφερομένου/ης. Σε περίπτωση υπέρβασης, εξαιτίας ειδικών και εξαιρετικών λόγων, ο/η φοιτητής/τρια υποβάλλει προς έγκριση αίτηση με τα σχετικά δικαιολογητικά στη ΣΕ η οποία θέτει το ζήτημα στη Συνέλευση του Τμήματος. Σε περίπτωση που η αίτηση απορριφθεί, ο/η φοιτητής/τρια διαγράφεται από το μητρώο φοιτητών/τριών του ΠΜΣ.

Η αξιολόγηση των μεταπτυχιακών φοιτητών και η επίδοσή τους στα μαθήματα που υποχρεούνται να παρακολουθήσουν στο πλαίσιο του ΠΜΣ πραγματοποιείται στο τέλος κάθε εξαμήνου με γραπτές ή προφορικές εξετάσεις ή με εκπόνηση εργασιών καθ' όλη τη διάρκεια του εξαμήνου. Ο τρόπος αξιολόγησης ορίζεται από τον διδάσκοντα/ουσα του κάθε μαθήματος. Η βαθμολογία για κάθε μάθημα, όπως και για τη Διπλωματική Εργασία, ορίζεται με βάση το 6 και άριστα το 10 και κατατίθεται στη Γραμματεία εντός 20 ημερών από τη λήξη της εξεταστικής περιόδου. Ο τελικός βαθμός του ΔΜΣ είναι ο μέσος όρος των α) βαθμών των μαθημάτων του α' εξαμήνου, β) βαθμών των μαθημάτων του β' εξαμήνου και γ) του βαθμού της Διπλωματικής Εργασίας.

Για την απόκτηση ΔΜΣ κάθε μεταπτυχιακός φοιτητής οφείλει να παρακολουθήσει και να εξεταστεί επιτυχώς στο σύνολο των προσφερόμενων μαθημάτων του ΠΜΣ και να εκπονήσει μεταπτυχιακή Διπλωματική Εργασία, συγκεντρώνοντας έτσι ενενήντα (90) ECTS.

Αν ο/η μεταπτυχιακός/ή φοιτητής αποτύχει στην εξέταση μαθήματος ή μαθημάτων, ούτως ώστε σύμφωνα με όσα ορίζονται στον Κανονισμό Μεταπτυχιακών Σπουδών θεωρείται ότι δεν έχει ολοκληρώσει επιτυχώς το πρόγραμμα, ύστερα από αίτησή του/της εξετάζεται από τριμελή επιτροπή μελών ΔΕΠ της Σχολής, τα μέλη της οποίας έχουν το ίδιο ή συναφές αντικείμενο με το εξεταζόμενο μάθημα και ορίζονται από τη Συνέλευση του Τμήματος. Από την επιτροπή εξαιρείται ο υπεύθυνος/νη διδάσκων/ ούσα (παρ.6, άρ. 34, Ν.4485/2017). Αν το μάθημα εξετάζεται με τελική εργασία, αυτή αναβαθμολογείται από την τριμελή επιτροπή μελών ΔΕΠ.

Κατά το γ' και τελευταίο εξάμηνο του Προγράμματος προβλέπεται η εκπόνηση μεταπτυχιακής Διπλωματικής Εργασίας. Για την εκπόνηση της Διπλωματικής Εργασίας, ο/η υποψήφιος/α υποβάλλει αίτηση στην οποία αναγράφονται ο προτεινόμενος τίτλος της Διπλωματικής Εργασίας και ο/η προτεινόμενος/η επιβλέπων/ουσα και επισυνάπτεται περίληψη της προτεινόμενης εργασίας. Η ΣΕ ορίζει τον/την επιβλέποντα/ουσα της εργασίας και, με την ολοκλήρωση της, συγκροτεί τριμελή εξεταστική επιτροπή για την έγκρισή της, ένα από τα μέλη

της οποίας είναι και ο/η επιβλέπων/ ουσια. Για να εγκριθεί η ΔΕ ο/η υποψήφιος/-α οφείλει να την υποστηρίξει ενώπιον της εξεταστικής επιτροπής (παρ. 4, άρ. 34, Ν. 4485/ 2017).

Επιβλέποντες/ουσες της μεταπτυχιακής Διπλωματικής Εργασίας όπως και μέλη της τριμελούς εξεταστικής επιτροπής μπορεί να είναι όλοι οι διδάσκοντες/-ουσες στο ΠΜΣ (βλ. άρθρο 10 του Κανονισμού για τις προβλεπόμενες από τον Νόμο κατηγορίες διδασκόντων).

Μεταπτυχιακή Διπλωματική Εργασία (ΜΔΕ)

Επιτυχής ολοκλήρωση του προγράμματος προϋποθέτει την κατάθεση της Διπλωματικής Εργασίας (3ο εξάμηνο σπουδών) μέσα στα προβλεπόμενα χρονικά πλαίσια που ορίζονται από τη ΣΕ. Η γλώσσα συγγραφής της μεταπτυχιακής διπλωματικής εργασίας είναι η αγγλική.

Οι φοιτητές/τριες επιλέγουν θέμα μέσα από ευρείες θεματικές που προτείνονται από τους διδάσκοντες/ουσες στο ΠΜΣ και καταλήγουν σε συγκεκριμένη διατύπωση του τίτλου, περίληψη της προτεινόμενης εργασίας και προτεινόμενο επιβλέποντα/ουσα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται προηγουμένως. Το θέμα της Διπλωματικής Εργασίας πρέπει να είναι πρωτότυπο και να έχει ερευνητικό χαρακτήρα.

Η Διπλωματική Εργασία (ΔΕ), στην οποία αναλογούν 30 Πιστωτικές Μονάδες (ECTS), οφείλει να πληροί τα ακόλουθα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία και βαθμολογείται:

- Να παρουσιάζει πρωτοτυπία
- Να έχει έκταση 15.000-20.000 λέξεων
- Να εστιάζει στο θέμα όπως αυτό περιγράφεται στον τίτλο και την περίληψη της ΔΕ
- Να είναι οργανωμένη σύμφωνα με τα πρότυπα του ακαδημαϊκού δοκιμίου
- Να χαρακτηρίζεται από ακρίβεια και σαφήνεια περιεχομένου
- Να καταδεικνύει την ικανότητα κριτικής σκέψης του/της φοιτητή/τριας
- Να αποτελεί τεκμήριο για την κατανόηση των ευρύτερων σχετικών θεμάτων και την ένταξη του ειδικότερου θέματος σε αυτά
- Να έχει επαρκείς βιβλιογραφικές αναφορές μέσα στο κείμενο. Η παράθεση της βιβλιογραφίας στο τέλος να είναι με βάση τις διεθνείς προδιαγραφές.

Ως προς τη μορφή της ΔΕ, οι υποψήφιοι/ες ακολουθούν τις προβλεπόμενες οδηγίες (πρότυπο εξωφύλλου και οδηγός μορφής βρίσκονται στη Γραμματεία του ΠΜΣ).

Η ΔΕ παραδίδεται σε τρία αντίτυπα – ένα για τον/την επιβλέποντα/ουσα και ένα για το κάθε μέλος της εξεταστικής επιτροπής – στη γραμματεία του ΠΜΣ εντός της προθεσμίας που έχει ανακοινωθεί κατά την έναρξη του εξαμήνου εκπόνησης της ΔΕ.

Σημειώνεται ότι:

- Δεν γίνονται δεκτές εργασίες που υπολείπονται ή υπερβαίνουν κατά πολύ την καθορισμένη έκταση.
- Παράταση στην υποβολή της ΔΕ δεν δίνεται εκτός αν συντρέχουν σοβαροί λόγοι υγείας (και μόνο σε περίπτωση που υποβάλλονται τα απαραίτητα ιατρικά δικαιολογητικά)
- Η λογοκλοπή αποτελεί αιτία διαγραφής από το μητρώο φοιτητών/τριών του ΠΜΣ (βλ. άρθρο 8 του Κανονισμού, και ενότητα 4, παράγραφος 5 του παρόντος).

Για να εγκριθεί η εργασία ο φοιτητής/τρια οφείλει να την υποστηρίξει ενώπιον της εξεταστικής επιτροπής. Ο τελικός βαθμός της ΔΕ προκύπτει από τον μέσο όρο αξιολόγησης της τριμελούς εξεταστικής επιτροπής. Αν η ΔΕ κριθεί από τους/τις βαθμολογητές/τριες ως μη ικανοποιητική, αν βαθμολογηθεί κάτω από τη βάση από τον/την ένα/μια, ή αν οι βαθμολογητές/τριες θεωρήσουν ότι η ΔΕ χρήζει βελτιώσεων, μπορούν να ζητήσουν από τον/τη μεταπτυχιακό/ή φοιτητή/τρια τη βελτίωσή της, την τροποποίηση ορισμένων τμημάτων ή τη ριζική αναμόρφωσή της σε χρονικό διάστημα 1 μηνός.

Η βαθμολογία της ΔΕ κατατίθεται στη Γραμματεία του Τμήματος όταν θεωρηθεί πως η διαδικασία έχει ολοκληρωθεί. Στην τελική της μορφή (μετά τις όποιες διορθώσεις) η ΔΕ κατατίθεται σε ένα αντίτυπο στη Γραμματεία του Τμήματος. Οι μεταπτυχιακές διπλωματικές εργασίες, εφόσον εγκριθούν από την εξεταστική επιτροπή, αναρτώνται υποχρεωτικά στο διαδικτυακό τόπο της οικείας Σχολής.

Οι μεταπτυχιακές διπλωματικές εργασίες εφόσον εγκριθούν από την εξεταστική επιτροπή, αναρτώνται υποχρεωτικά στον διαδικτυακό τόπο του Τμήματος (άρ. 34, παρ. 5 Ν.4485/17). Επίσης, γίνεται ηλεκτρονική κατάθεση της διπλωματικής εργασίας στο Ψηφιακό Αποθετήριο "ΠΕΡΓΑΜΟΣ", σύμφωνα με τις αποφάσεις της Συγκλήτου του ΕΚΠΑ.

4. Υποχρεώσεις και δικαιώματα μεταπτυχιακών φοιτητών

1. Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές/τριες έχουν όλα τα δικαιώματα και τις παροχές που προβλέπονται για τους φοιτητές του Α΄ κύκλου σπουδών, πλην του δικαιώματος παροχής δωρεάν διδακτικών συγγραμμάτων. Το Ίδρυμα υποχρεούται να εξασφαλίσει στους φοιτητές με αναπηρία ή/και ειδικές ανάγκες προσβασιμότητα στα προτεινόμενα συγγράμματα και τη διδασκαλία (παρ.3, αρ.34, Ν.4485/ 2017). Για την υποστήριξη των Φοιτητών με Αναπηρία κατά τη διάρκεια των σπουδών τους, η Μονάδα Προσβασιμότητας του ΕΚΠΑ έχει αναπτύξει δράσεις όπως η διαμεταγωγή (εξασφάλιση απομακρυσμένης διαπροσωπικής επικοινωνίας με τους συμφοιτητές, τους καθηγητές και το διοικητικό προσωπικό του Πανεπιστημίου), οι σταθμοί εργασίας στις βιβλιοθήκες, η εξασφάλιση εργαλείων προσβασιμότητας κ.τ.λ.
2. Όλοι/ες οι φοιτητές/τριες του ΠΜΣ μπορούν να χρησιμοποιούν τους Η/Υ που υπάρχουν στο Εργαστήριο Πολυμέσων, στο Κέντρο Αυτοεκπαίδευσης και στη Βιβλιοθήκη της Φιλοσοφικής Σχολής. Δίνεται ηλεκτρονική διεύθυνση σε όλους/ες τους/τις μεταπτυχιακούς/ές φοιτητές/τριες από το Υπολογιστικό Κέντρο του ΕΚΠΑ.
3. Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές/τριες καλούνται να συμμετέχουν και να παρακολουθούν σεμινάρια και διαλέξεις, εκπαιδευτικές επισκέψεις, συνέδρια, ημερίδες ή άλλες επιστημονικές εκδηλώσεις με γνωστικό αντικείμενο συναφές με αυτό του ΠΜΣ, που οργανώνονται από το Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ή άλλα Τμήματα και φορείς.
4. Για κάθε φοιτητή/τρια η ΣΕ ορίζει ως Σύμβουλο Σπουδών ένα μέλος ΔΕΠ που επιλέγεται ανάμεσα στους/στις διδάσκοντες/ουσες στο ΠΜΣ. Ο Σύμβουλος Σπουδών παρακολουθεί την ακαδημαϊκή πορεία του/της φοιτητή/τριας κατά τη διάρκεια των σπουδών και ενημερώνει τους/τις διδάσκοντες για τυχόν προβλήματα που αντιμετωπίζει ο φοιτητής ή η φοιτήτρια.
5. Η Συνέλευση του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας μετά από εισήγηση της ΣΕ, δύναται να αποφασίσει τη διαγραφή μεταπτυχιακών φοιτητών/τριών εάν:
 - Υπερβούν το ανώτατο όριο απουσιών (δύο δικαιολογημένες απουσίες ανά εξαμηνιαίο μάθημα, για ιατρικούς λόγους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 7 του Κανονισμού).

- Έχουν αποτύχει στην εξέταση μαθήματος ή μαθημάτων (και από την τριμελή εξεταστική επιτροπή) και δεν έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς το πρόγραμμα.
- Υπερβούν τη μέγιστη χρονική διάρκεια φοίτησης στο ΠΜΣ, όπως ορίζεται στον Κανονισμό.
- Έχουν παραβιάσει τις κείμενες διατάξεις όσον αφορά την αντιμετώπιση πειθαρχικών παραπτώματων από τα αρμόδια πειθαρχικά Όργανα.
- Αυτοδίκαια κατόπιν αιτήσεως των μεταπτυχιακών φοιτητών.
- Υποπέσουν σε παράπτωμα που εμπίπτει στο δίκαιο περί πνευματικής ιδιοκτησίας (Ν.2121/93) κατά τη συγγραφή των προβλεπόμενων εργασιών.

Συγκεκριμένα: Λογοκλοπή θεωρείται η ηθελημένη ή αθέλητη αντιγραφή αυτολεξεί ή σε παράφραση τμημάτων κειμένου (ανεξαρτήτως μεγέθους) από οποιαδήποτε έντυπη (π.χ. άρθρα, βιβλία, εφημερίδες, περιοδικά, εργασίες άλλων φοιτητών/τριών) ή ηλεκτρονική πηγή χωρίς πλήρη βιβλιογραφική αναφορά στην πηγή απ' όπου έχουν αντληθεί. Λογοκλοπή επίσης θεωρείται η οποιαδήποτε παρέμβαση τρίτων στο περιεχόμενο ή τη δομή της εργασίας (χωρίς σχετική αναφορά) ή η ανάθεση της συγγραφής της εργασίας σε τρίτους. Η λογοκλοπή αποτελεί σοβαρό παράπτωμα ακαδημαϊκής δεοντολογίας και συνεπάγεται κυρώσεις, που, ανάλογα με τη σοβαρότητα του παραπτώματος, την οποία κρίνει η Συνέλευση του Τμήματος, μπορεί να κυμαίνονται από τον μηδενισμό της συγκεκριμένης εργασίας, την αποτυχία στο μάθημα, μέχρι και την οριστική διαγραφή του/της φοιτητή/τριας από το μητρώο των μεταπτυχιακών φοιτητών/τριών του Τμήματος. Τα παραπάνω ισχύουν για εργασίες σε συγκεκριμένα μαθήματα και Διπλωματικές Εργασίες.

6. Στο τέλος κάθε εξαμήνου πραγματοποιείται αξιολόγηση κάθε μαθήματος και κάθε διδάσκοντος από τους μεταπτυχιακούς φοιτητές και φοιτήτριες (παρ.1., Άρ.44, Ν.4485/2017). Κατά τη λήξη του προγράμματος σπουδών πραγματοποιείται επίσης συνολική αξιολόγηση του προγράμματος από τους φοιτητές και φοιτήτριες. Όλες οι αξιολογήσεις γίνονται με ειδικά ψηφιοποιημένα ερωτηματολόγια που είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο του Τμήματος, συμπληρώνονται ανώνυμα και κατατίθενται στον σχετικό ιστότοπο του ΕΚΠΑ (<https://survey.uoa.gr/portal/surveyList?status=1&programType>). Τα αποτελέσματα της συνολικής τελικής αξιολόγησης από τους φοιτητές και φοιτήτριες θα αναρτώνται στην ιστοσελίδα του προγράμματος.
7. Για την απονομή του ΔΜΣ απαιτείται ο/η φοιτητής/τρια να έχει ολοκληρώσει επιτυχώς όλα τα μαθήματα των δύο εξαμήνων καθώς και τη ΔΕ. Ο τελικός βαθμός του ΔΜΣ χαρακτηρίζεται ως εξής: **Άριστα:** Βαθμός 10 – 09, **Λίαν Καλώς:** Βαθμός 08 – 07, **Καλώς:** Βαθμός 06.

Η καθομολόγηση γίνεται στο πλαίσιο της Συνέλευσης του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και σε χώρο του Τμήματος ή της Σχολής, παρουσία του Διευθυντή/ντριας του ΠΜΣ ή του Αναπληρωτή του/της, του/της Προέδρου του Τμήματος ή του Αναπληρωτή του/της και, κατά τις δυνατότητες, ενδεχομένως εκπροσώπου του Πρυτάνεως.

Πιο συγκεκριμένα στο πλαίσιο του ΠΜΣ «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση» απονέμεται Δίπλωμα Μεταπτυχιακών Σπουδών, ισότιμο με Μ.Α. (Master of Arts), στις εξής ειδικεύσεις:

A) Γλωσσολογία: Θεωρία και Εφαρμογές (Linguistics: Theory and Applications)

B) Μεταφραστικές Σπουδές και Διερμηνεία (Translation Studies and Interpreting)

8. Δίπλωμα Μεταπτυχιακών Σπουδών δεν απονέμεται σε φοιτητή/τρια του/της οποίου/-ας ο τίτλος σπουδών πρώτου κύκλου από ίδρυμα της αλλοδαπής δεν έχει αναγνωρισθεί κατά τον

χρόνο ολοκλήρωσης του προγράμματος από τον Διεπιστημονικό Οργανισμό Αναγνώρισης Τίτλων Ακαδημαϊκών και Πληροφόρησης (Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π.), σύμφωνα με τον Νόμο 3328/2005 (Α' 80).

9. Οι μεταπτυχιακοί φοιτητές μπορούν να ζητήσουν την έκδοση παραρτήματος Διπλώματος.
10. Στα μαθήματα του ΠΜΣ «Αγγλική Γλώσσα, Γλωσσολογία και Μετάφραση» μπορούν να εγγραφούν και φοιτητές/τριες του προγράμματος ΕΡΑΣΜΟΣ από συνεργαζόμενα Πανεπιστήμια της αλλοδαπής και να λάβουν βεβαίωση παρακολούθησης και επιτυχούς εξέτασης των σχετικών μαθημάτων (με βάση τα κριτήρια, προϋποθέσεις και διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα Κανονισμό για όλους τους φοιτητές/τριες).

5. Γραπτές και προφορικές εξετάσεις

Για κάθε Ειδίκευση επιλέγονται οι επικρατέστεροι/ες υποψήφιοι/ες αφού έχουν κριθεί με βάση τα τυπικά και ουσιαστικά προσόντα τους αλλά και την απόδοσή τους στις γραπτές και προφορικές εξετάσεις στις οποίες θα υποβληθούν. Οι εξετάσεις διενεργούνται στο κτήριο της Φιλοσοφικής Σχολής την ημερομηνία που ανακοινώνει η Γραμματεία του Τμήματος στην Ιστοσελίδα του Τμήματος (βλ. Ανακοινώσεις:

<http://www.enl.uoa.gr/anakoinoiseis-kai-ekdhloseis/anakoinoiseis-metapytyxiakon.html>)

5.1 ΓΡΑΠΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΟΡΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ:

Οι προφορικές και οι γραπτές εξετάσεις διενεργούνται με σκοπό να αξιολογηθούν οι βασικές γνώσεις των υποψηφίων στον ευρύτερο χώρο της γλωσσολογικής θεωρίας και των εφαρμογών, καθώς και η ικανότητά τους να κατανοούν και να παράγουν ακαδημαϊκό/επιστημονικό λόγο. Οι υποψήφιοι/ες καλούνται να ανταποκριθούν στο γραπτό και προφορικό μέρος της εξέτασης, όπως αυτά περιγράφονται παρακάτω:

Α) Η γραπτή εξέταση, συνολικής διάρκειας 2 ωρών, αφορά στην κατανόηση επιστημονικού άρθρου και την παραγωγή επιστημονικού λόγου.

Σε αυτό το μέρος της εξέτασης δίνεται στους/τις υποψήφιους/ιες ένα επιστημονικό κείμενο από τον ευρύτερο χώρο της θεωρητικής ή της εφαρμοσμένης γλωσσολογίας. Οι υποψήφιοι/ες καλούνται (1) να απαντήσουν σε ερωτήσεις κατανόησης του κειμένου και να ανταποκριθούν σε ερώτηση ανάπτυξης και τεκμηρίωσης της άποψής τους σχετικά με το θέμα που πραγματεύεται το κείμενο και (2) να δώσουν σύντομες απαντήσεις σε ερωτήσεις που αφορούν βασικές έννοιες της γλωσσολογίας (βλέπε Ενδεικτική Βιβλιογραφία) (70 μονάδες).

Β) Στην προφορική εξέταση καλούνται οι υποψήφιοι/ιες που έχουν περάσει επιτυχώς τη γραπτή εξέταση. Κατά την εξέταση αξιολογείται η ικανότητα των υποψηφίων να αναπτύξουν και να συζητήσουν θέματα από τον ευρύτερο χώρο της θεωρητικής και εφαρμοσμένης γλωσσολογίας χρησιμοποιώντας κατάλληλο επιστημονικό λόγο (30 μονάδες).

Επισημαίνεται ότι και οι δύο εξετάσεις θα διεξαχθούν στην αγγλική γλώσσα.

Ενδεικτική Βιβλιογραφία

- Aitchison, J. (2001). *Language Change: Progress or Decay?* (3rd edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Baker, M. (1992/2011). *In Other Words*. London: Routledge.
- Blaxter, L., Hughes, C. & Tight, M. (2010). *How to Research* (4th edition). Philadelphia: Open University Press.
- Brown, P. & Levinson, S. C. (1987). *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press. Originally published as *Universals in language usage: Politeness phenomena*. In E. Goody (Ed.) (1978), *Questions and Politeness: Strategies in Social Interaction* (pp. 56-289). New York: Cambridge University Press.
- Culpeper, J. (2011). *Impoliteness: Using Language to Cause Offence*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Harley, T. A. (2014). *The Psychology of Language: From Data to Theory*. (4th edition). Hove: Psychology Press.
- Ishihara, N. & Cohen, A. (2010). *Teaching and Learning Pragmatics: Where Language and Culture Meet*. London: Longman.
- Kalantzis, M. & Cope, B. (2012). *Literacies*. New York: Cambridge University Press.
- Kroll, J. F. & de Groot, A. M. B. eds. (2005). *Handbook of Bilingualism: Psycholinguistic Approaches*. New York: Oxford University Press.
- Mey, J. L. (2001). *Pragmatics: An Introduction* (2nd edition). Oxford: Blackwell Publishers.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Saeed, J. I. (2015). *Semantics* (4th edition). West Sussex, UK: Wiley-Blackwell.
- Yule, G. (2017). *The Study of Language*. (6th edition). Cambridge: Cambridge University Press.

5.2. ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ 2013-14

Κατανόηση επιστημονικού άρθρου και παραγωγή επιστημονικού λόγου.

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

PART A: Reading comprehension

Read the article provided* and, from the multiple choice items below, choose the most appropriate option:

*(the journal article is available at:

http://www.linguistics.ucsb.edu/faculty/stgries/research/2009_ALB-STG_BehavProfGet_NorthwestLingConf.pdf)

1. According to the author, representativeness is an important but problematic criterion in corpus design because
 - a) it depends on the purpose for which the corpus is used
 - b) it depends on the linguistic phenomena under investigation
 - c) corpora are not generally used for a single type of study
 - d) all of the above

2. Which of the following is not among the criteria that distinguish corpora from other collections of texts?
 - a) authentic data
 - b) size
 - c) written data
 - d) means of storage

3. Which is the closest synonym for the term attested language that appears in the text?
 - a) competence
 - b) edited, written language
 - c) authentic language
 - d) spontaneous, non-edited language

4. Corpus linguistics can inform descriptive translation studies because
 - a) it allows us to identify linguistic patterns in the translated texts
 - b) it allows us to establish a comparative norm for evaluating translated texts
 - c) it is the default method in translation studies anyway
 - b) none of the above

5. The interdependence of meaning and form
 - a) is a central principle in neo-Firthian and Hallidayian linguistics
 - b) is a central principle in Chomskyan linguistics
 - c) is irrelevant to the translatability debate
 - d) entails the mutual independence of lexical and grammatical choices

6. One of the disadvantages of a corpus-based approach is that
 - a) it may preempt the potential for really testing a linguistic theory
 - b) it completely excludes intuition
 - c) it does not focus on the entirety of the data
 - d) it tries to account for too much variability in the data

7. Saldanha (2004) suggests that
 - a) a corpus-driven approach is necessarily better than a corpus-based one
 - b) a corpus-based approach is okay as long as we stick to our original theories or hypotheses
 - c) a corpus-based approach is okay as long as we also explain the exceptions
 - d) a corpus-driven approach solves all the methodological problems of a corpus-based one

8. Corpus linguistics
 - a) consists exclusively of statistical significance texts
 - b) guarantees the representativeness of the linguistic samples
 - c) has developed a different methodology from that used in the social sciences
 - d) is primarily a quantitative method of linguistic analysis

9. The author's view on the quantitative vs. qualitative analysis is that
 - a) only qualitative analysis can precede and inform quantitative analysis
 - b) the two analyses can be combined profitably
 - c) statistical tests should override any qualitative subjective analysis
 - d) only quantitative analysis can precede and inform qualitative analysis

10. Triangulation of the results is necessary if we want the analysis to incorporate

- a) external factors, such as the translator's background
- b) external factors, such as the situational or cultural context
- c) all kinds of extra-textual information
- d) all of the above

PART B: Writing

Assume that you have written the article provided yourself. The editors of the volume in which it will appear have asked you to write a concluding paragraph for it (approx. 400 words). For the purposes of this test, respond to this task.

ΠΡΟΦΟΡΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

Κατά την προφορική εξέταση οι υποψήφιοι/ες αξιολογούνται σύμφωνα με τις απαντήσεις που δίνουν σε ερωτήσεις που σχετίζονται με το γνωστικό πεδίο της Ειδίκευσης. Επίσης, ενδέχεται να κληθούν υποστηρίξουν τις απαντήσεις που έδωσαν στη γραπτή εξέταση.

6. Φοίτηση

Η παρακολούθηση των μαθημάτων είναι υποχρεωτική. Οι μεταπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες επιτρέπεται να έχουν μέχρι δύο δικαιολογημένες απουσίες ανά εξαμηνιαίο μάθημα, για ιατρικούς λόγους για τους οποίους θα προσκομίζουν τις απαραίτητες βεβαιώσεις από δημόσια νοσοκομεία ή για σοβαρούς προσωπικούς λόγους με υπεύθυνη δήλωση του/της ενδιαφερομένου/ης. Σε περίπτωση υπέρβασης, εξαιτίας ειδικών και εξαιρετικών λόγων, ο/η φοιτητής/τρια υποβάλλει προς έγκριση αίτηση με τα σχετικά δικαιολογητικά στο/στη Διευθυντή/ρια του ΠΜΣ, η οποία θέτει το ζήτημα στη ΓΣ. Σε περίπτωση που η αίτηση απορριφθεί, ο/η φοιτητής/τρια διαγράφεται από το μητρώο φοιτητών/τριών του ΠΜΣ.



Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα 2019-2021 ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

αα	Τίτλος μαθήματος	Διδάσκων/ουσα	Μονάδες
Α' εξάμηνο			
1	Μεθοδολογία έρευνας	Μ. Γεωργιαφέντης Α. Τζάννε	10
2	Μετάφραση και διαπολιτισμική επικοινωνία	Μ. Σιδηροπούλου	10
3	Γλώσσα και κοινωνία	Μ. Σηφιανού	10
Β' εξάμηνο			
4	Ιστορική γλωσσολογία και διαχρονικά σώματα κειμένων	Ν. Λαβίδας	10
5	Σχεδιασμός εκπαιδευτικών προγραμμάτων και υλικού για την εκμάθηση της Αγγλικής ως ξένης γλώσσας	Κ. Καραβά Ε. Υφαντίδου	10
6	Θέματα γλωσσολογίας	L. de Saussure T. Wharton	10
Γ' εξάμηνο			
	Συγγραφή ΔΕ		30

7. Αξιολόγηση της επίδοσης των φοιτητών/τριών

Ο τρόπος αξιολόγησης των φοιτητών/τριών στα επιμέρους μαθήματα του ΠΜΣ αποφασίζεται από τα μέλη ΔΕΠ που τα διδάσκουν και προσδιορίζεται στην περιγραφή του κάθε μαθήματος. Ως γενική αρχή στην αξιολόγηση της επίδοσης φοιτητών/τριών ισχύει ότι ο τελικός βαθμός κάθε μαθήματος βασίζεται στο συνυπολογισμό ανεξάρτητων βαθμολογικών πηγών (π.χ. ερευνητικές εργασίες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου, γραπτές ή προφορικές εξετάσεις, προφορικές παρουσιάσεις και άλλες ερευνητικές ή εκπαιδευτικές δραστηριότητες). Η βαθμολογία για κάθε μάθημα, όπως και για τη ΔΕ, ορίζεται με βάση το 6 και άριστα το 10 και κατατίθεται στη Γραμματεία του Τμήματος. Ο τελικός βαθμός του ΜΔΕ είναι ο μέσος όρος του βαθμού της ΔΕ και των βαθμών των επιμέρους μαθημάτων (ο μέσος όρος των οποίων προστίθεται στο βαθμό της διπλωματικής).

8. Αξιολόγηση του ΠΜΣ

Η αξιολόγηση του ΜΔΕ είναι διαρκής έτσι ώστε τα συμπεράσματα να ενσωματώνονται και να βελτιώνουν συνέχεια το πρόγραμμα σπουδών. Ενδιάμεσες αξιολογήσεις γίνονται κάθε εξάμηνο με συναντήσεις των διδασκόντων ανά ειδικότητα και μία συνολική συζήτηση στον αντίστοιχο τομέα, ενώ γίνεται και μία τελική αξιολόγηση με την ολοκλήρωση του προγράμματος.

Η αξιολόγηση αφορά

- τους/τις διδάσκοντες/ουσες στο ΜΔΕ οι οποίοι/ες (α) αξιολογούν τους φοιτητές/τριες του μαθήματός τους, με τη συμπλήρωση ειδικού ερωτηματολογίου το οποίο κατατίθεται στη Γραμματεία και (β) συνέρχονται μια φορά στη διάρκεια του εξαμήνου και διεξάγεται συζήτηση βάση των σχολίων των φοιτητών/τριών και των δικών τους εντυπώσεων, προτάσεων, κλπ.
- τους φοιτητές/τριες οι οποίοι με τη συμπλήρωση ειδικών ερωτηματολογίων αξιολογούν (α) κάθε μάθημα στο τέλος του εξαμήνου, (β) το πρόγραμμα στο σύνολό του μετά την ολοκλήρωσή του. Οι αξιολογήσεις των μαθημάτων κατατίθενται στη Γραμματεία ή/και ηλεκτρονικά.
- τα μέλη της Συνέλευσης Τμήματος με βάση την έκθεση που συντάσσουν μέλη της ΣΕ μετά από μελέτη των αξιολογήσεων κατά τη λήξη του προγράμματος.

9. Εξεταστική περίοδος

Οι εξετάσεις του χειμερινού εξαμήνου, για όσα μαθήματα έχουν εξετάσεις, διενεργούνται τον Ιανουάριο/Φεβρουάριο και του εαρινού εξαμήνου τον Ιούνιο. Δεν προβλέπεται επαναληπτική εξέταση τον Σεπτέμβριο. Σε περίπτωση που ο/η φοιτητής/τρια δεν επιτύχει σε ένα μάθημα, η παραμονή του/της στο ΠΜΣ συναρτάται από τη μέχρι τότε συνολική επίδοση του/της στα μαθήματα.

Παρουσίαση εργασιών

Οι φοιτητές/τριες που συνέγραψαν ενδιαφέρουσες, πρωτότυπες και σωστά δομημένες ΔΕ καλούνται να παρουσιάσουν το έργο τους σε ημερίδα που οργανώνεται από τον Τομέα της ειδίκευσης τους με σκοπό την προβολή της επιστημονικής δραστηριότητας των φοιτητών/τριών του ΠΜΣ. Η προβολή της επιστημονικής δράσης των φοιτητών/τριών αποτελεί προτεραιότητα του ΤΑΓΦ.



ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΜΔΕ

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΕΥΣΗΣ

«ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ» (2019-2021)

Μεθοδολογία έρευνας

Το μάθημα ασχολείται με τη διαδικασία της έρευνας από τον εντοπισμό και διαμόρφωση ενός ερευνητικού σχεδίου έως την ολοκλήρωση της γραπτής και προφορικής παρουσίασης των αποτελεσμάτων της έρευνας σε ακαδημαϊκό κοινό. Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με την ερευνητική διαδικασία μέσω της εμπλοκής τους στην εκπόνηση ατομικών ερευνητικών εργασιών.

Το μάθημα αποτελείται από τρεις ενότητες. Η πρώτη ενότητα παρουσιάζει τα βασικά χαρακτηριστικά της ερευνητικής διαδικασίας και εμβαθύνει στα κειμενικά είδη της Ανασκόπησης Άρθρου (Article Review) και της Πρότασης Σχεδίου Έρευνας (Research Proposal). Η δεύτερη ενότητα εστιάζει στις ερευνητικές μεθόδους και παρουσιάζει ποσοτικές και ποιοτικές μεθόδους για γλωσσολογική έρευνα (π.χ. ερωτηματολόγιο, συνέντευξη, πείραμα, εθνογραφία, μελέτη περίπτωσης). Η τρίτη ενότητα του μαθήματος ασχολείται με τη συγγραφική της έρευνας και έχει ως στόχο την εξοικείωση των φοιτητών/τριών με θέματα δομής και οργάνωσης της γραπτής και προφορικής παρουσίασης μιας ερευνητικής εργασίας. Συγκεκριμένα, οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με την τεχνική συγγραφής όλων των μερών μιας γραπτής ερευνητικής εργασίας τόσο σε επίπεδο περιεχομένου (Εισαγωγή, Ανασκόπηση

Σχετικής Βιβλιογραφίας, Μεθοδολογία, Παρουσίαση και Συζήτηση Αποτελεσμάτων, Συμπεράσματα) όσο και σε επίπεδο τελικής διαμόρφωσης (Εξώφυλλο, Πίνακας Περιεχομένων, Ευχαριστίες, Παραρτήματα, Βιβλιογραφία) της ερευνητικής μελέτης. Επίσης, οι φοιτητές/τριες εξοικειώνονται με την τεχνική παρουσίασης του ερευνητικού τους έργου τόσο σε ανεπίσημα σεμινάρια όσο και σε ακαδημαϊκά συνέδρια.

Η αξιολόγηση του μαθήματος γίνεται με βάση (α) ατομικές ερευνητικές εργασίες τις οποίες οι φοιτητές/τριες καταθέτουν σε γραπτή μορφή, (β) την παρουσίαση των εργασιών αυτών στους διδάσκοντες του μαθήματος και στους/στις συμφοιτητές/τριές τους, και (γ) τη δημιουργία αφίσας βασισμένης στην έρευνα των φοιτητών/τριών με σκοπό την παρουσίαση των εργασιών τους σε επιστημονικό συνέδριο.

Διδάσκουν: Δρ. Μιχάλης Γεωργιαφέντης & Δρ. Αγγελική Τζάννε

Μετάφραση και διαπολιτισμική επικοινωνία

Το μάθημα διερευνά θέματα διαγλωσσικών διαφορών που αφορούν το πραγματολογικό επίπεδο γλωσσικής ανάλυσης όπως προκύπτει από την ανάλυση της μεταφραστικής πρακτικής. Αρχίζει με επισκόπηση θεωριών διαπολιτισμικής επικοινωνίας και πρακτικής προκειμένου να βελτιώσει την κατανόηση των θεμάτων επικοινωνίας μεταξύ συνομιλητών από διαφορετικά πολιτισμικά περιβάλλοντα. Κατόπιν το μάθημα επικεντρώνεται στην ανάπτυξη της διαπολιτισμικής επίγνωσης και επιχειρεί να ισορροπήσει την αντίληψη περί ομοιογένειας και ετερογένειας του πολιτισμού. Ο στόχος αυτού του μέρους του μαθήματος, επομένως, είναι να εισαγάγει βασικές θεωρίες και έννοιες διαπολιτισμικής επικοινωνίας, να βελτιώσει την κατανόηση της σχέσης επικοινωνίας και πολιτισμού, να εστιάσει σε πρακτικές που βελτιώνουν την διαπολιτισμική επάρκεια στην επικοινωνία.

Ειδικότερα, το μάθημα χρησιμοποιεί μεταφραστικά εμπειρικά δεδομένα για να περιγράψει και να δει κριτικά

- την κατασκευή ταυτοτήτων μέσα από μεταφραστικά δεδομένα αγγλικής-ελληνικής, υιοθετώντας προσέγγιση κοινωνικών επιστημών, ερμηνευτική και κριτική στην ανάλυση ταυτοτήτων πολιτισμικών, φύλου, φυλετικών, ηλικιακών κτλ. Προσεγγίζει φαινόμενα στη χρήση της γλώσσας που μπορούν να επηρεάσουν την κατασκευή ταυτότητας όπως η τροπικότητα, η κειμενική συνοχή, η θεματοποίηση, η συμβατική μεταφορά, κ.α.
- την ποικιλία επικοινωνιακού ύφους που αναδεικνύεται μέσα από μεταφρασμένο λόγο κι επηρεάζει την διαπολιτισμική προτίμηση σε σχέση με το είδος λόγου,
- τη χρησιμότητα της έννοιας της διαπολιτισμικής επίγνωσης στην ξενόγλωσση τάξη όπου αναπτύσσεται η διαπολιτισμική επάρκεια.

Το μάθημα ασχολείται με την διάδραση μετάφρασης, διαπολιτισμικής επικοινωνίας και ξενόγλωσσης διδασκαλίας και αναδεικνύει πώς η μεταφραστική πρακτική μπορεί να συνεισφέρει στη γλωσσ(ολογ)ική ανάλυση.

Το μάθημα έχει σεμιναριακό χαρακτήρα. Η αξιολόγηση γίνεται με εβδομαδιαίες εργασίες, μια τελική εργασία και 15λεπτη παρουσίαση της εργασίας.

Διδάσκουσα: Δρ. Μαρία Σιδηροπούλου

Γλώσσα και κοινωνία

Γλώσσα και κοινωνία είναι έννοιες αλληλένδετες που συνδιαμορφώνουν η μία την άλλη. Και οι δύο έννοιες είναι περίπλοκες η δε σχέση μεταξύ τους έχει μελετηθεί από διάφορες οπτικές γωνίες. Η έρευνα σε θέματα γλώσσας και κοινωνίας συνέβαλε σημαντικά σε τομείς όπως η διαπολιτισμική επικοινωνία και η διδασκαλία/εκμάθηση ξένων/δεύτερων γλωσσών με θέματα ευγένειας και αγένειας να αποτελούν πυρηνικούς τομείς του ερευνητικού ενδιαφέροντος.

Στο μάθημα αυτό, θα επικεντρωθούμε σε θέματα ευγένειας και αγένειας τόσο σε πρόσωπο-με-πρόσωπο όσο και διαδικτυακή επικοινωνία και σε διάφορα κοινωνικοπολιτιστικά πλαίσια. Στη συνέχεια, θα επικεντρωθούμε στην πραγματολογική ικανότητα, μια κύρια συνιστώσα της επικοινωνιακής ικανότητας, η οποία ορίζεται ως η ικανότητα των ομιλητών/τριών να χρησιμοποιούν κατάλληλα διαφορετικά γλωσσικά μέσα όταν αλληλεπιδρούν σε ένα συγκεκριμένο κοινωνικό και πολιτιστικό πλαίσιο.

Στόχος του μαθήματος είναι (α) να αποκτήσουν οι φοιτητές/τριες ένα θεωρητικό υπόβαθρο για τη διασύνδεση γλώσσας και κοινωνίας (β) να κατανοήσουν τη σημασία και τον ρόλο της πραγματολογικής ικανότητας στην εκμάθηση και τη διδασκαλία των γλωσσών και (γ) να αναπτύξουν διαπολιτισμική και πραγματολογική ικανότητα. Με τον τρόπο αυτό οι φοιτητές/τριες θα γίνουν πιο ευαίσθητοι/ες στην κοινωνικοπολιτισμική ποικιλομορφία και θα μπορούν να ενσωματώσουν αυτή τη γνώση στη διδασκαλία τους.

Το μάθημα έχει σεμιναριακή οργάνωση όπου οι φοιτητές/τριες θα εμπλέκονται στην ανάλυση γλωσσικών δεδομένων και σε παρουσιάσεις σχετικών θεωρητικών θεμάτων.

Η αξιολόγηση γίνεται με βάση προφορικές παρουσιάσεις και τελική εργασία αλλά και τη γενικότερη ενεργή συμμετοχή τους στις ποικίλες δραστηριότητες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

Διδάσκουσα: Δρ. Μαρία Σηφianού

Ιστορική γλωσσολογία και διαχρονικά σώματα κειμένων

Το μάθημα εξετάζει την κατασκευή και χρήση σωμάτων κειμένων (corpora) ως πολύτιμων εργαλείων για τη μελέτη της διαχρονίας της γλώσσας. Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών με τη μελέτη της γλωσσικής αλλαγής με χρήση διαχρονικών σωμάτων κειμένων.

Στο πρώτο μέρος του μαθήματος, εξετάζουμε αν οι γλωσσολογικές θεωρίες μπορούν να επιτύχουν την ανάλυση της γλωσσικής αλλαγής. Δίνουμε έμφαση στη σημασία της καθοδηγούμενης από τα δεδομένα (data-driven) έρευνας και μελετάμε τα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα των προτύπων της Γραμματικοποίησης και των Αρχών και Παραμέτρων.

Στο κύριο μέρος του μαθήματος διερευνούμε πώς οι ποσοτικές μέθοδοι που εφαρμόζονται σε διαχρονικά σώματα κειμένων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να ανιχνεύσουμε την πορεία της γλωσσικής αλλαγής. Η ιστορική γλωσσολογία είναι εξ ορισμού άμεσα συνδεδεμένη με τα σώματα κειμένων: τα κείμενα μίας ιστορικής περιόδου σχηματίζουν ένα σώμα δεδομένων, και η ιστορική γλωσσολογική έρευνα μπορεί να βασιστεί μόνο σε κείμενα. Τα διαχρονικά σώματα κειμένων συγκεντρώνουν κείμενα που αντιπροσωπεύουν πολλές ιστορικές περιόδους. Η αύξηση του ενδιαφέροντος για τη γλωσσολογία των διαχρονικών σωμάτων κειμένων τις τελευταίες δεκαετίες είχε ως αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός πολύ μεγάλου αριθμού σωμάτων

κειμένων διαφόρων ειδών, που διευκόλυναν τη μελέτη της γλωσσικής αλλαγής. Για παράδειγμα, γλωσσικοί πόροι όπως τα σώματα κειμένων HELSINKI, BROWN ή ARCHER αποκάλυψαν διάφορες όψεις της διαχρονικής εξέλιξης της Αγγλικής.

Θα εστιάσουμε στις διαχρονικές δενδρικές τράπεζες (treebanks), δηλαδή στα διαχρονικά σώματα κειμένων με μορφο-συντακτική επισημείωση, και στα παραδείγματα της οικογένειας των δενδρικών τραπεζών του PROIEL και του PENN (άλλες δενδρικές τράπεζες είναι οι εξής: *The Ancient Greek and Latin Dependency Treebank*, *The Index Thomisticus Treebank*, *The Corpus of Historical Low German*, *The Icelandic Parsed Historical Corpus*, *The Parsed Old and Middle Irish Corpus*). Τα επισημειωμένα διαχρονικά σώματα κειμένων είναι αποτέλεσμα πολλών αποφάσεων και επιλογών που πρέπει πάντα να βασίζονται στη γλωσσολογική θεωρία. Αυτές οι αποφάσεις αφορούν τα σχήματα και τα εργαλεία επισημείωσης, την ευκολία χρήσης και τη συντήρηση του ηλεκτρονικού σώματος κειμένων. Το μάθημα παρέχει την ευκαιρία στους φοιτητές να αποκτήσουν πρακτική εμπειρία στη χρήση ηλεκτρονικών σωμάτων κειμένων και στην ανάλυση διαχρονικών δεδομένων.

Αξιολόγηση: Τελική ερευνητική εργασία και εβδομαδιαίες ασκήσεις και κουίζ διαφόρων τύπων.

Διδάσκων: Δρ. Νικόλαος Λαβίδας

Σχεδιασμός εκπαιδευτικών προγραμμάτων και υλικού για την εκμάθηση της Αγγλικής ως ξένης γλώσσας

Το μάθημα εστιάζει σε τρεις βασικούς πυλώνες της εκπαιδευτικής διαδικασίας: το πρόγραμμα σπουδών, το αναλυτικό πρόγραμμα και το εκπαιδευτικό υλικό και την σχέση τους στο πλαίσιο ξενόγλωσσων εκπαιδευτικών προγραμμάτων. Στόχος του μαθήματος είναι η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με διάφορες μορφές προγραμμάτων σπουδών και αναλυτικών προγραμμάτων για τη διδασκαλία της αγγλικής ως ξένης γλώσσας και η εξάσκηση τους στην σύνθεση και αξιολόγηση αναλυτικών προγραμμάτων και εκπαιδευτικού υλικού.

Πιο συγκεκριμένα το μάθημα στοχεύει στην:

- Κατανόηση των βασικών αρχών και χαρακτηριστικών προγραμμάτων σπουδών, αναλυτικού προγράμματος και εκπαιδευτικού υλικού και την αμφίδρομη σχέση τους στο πλαίσιο ξενόγλωσσων εκπαιδευτικών προγραμμάτων.
- Στην εξοικείωση των φοιτητών με την επίδραση κοινωνικών παραγόντων και του ευρύτερου εκπαιδευτικού πλαισίου στην ανάπτυξη προγραμμάτων σπουδών και αναλυτικών προγραμμάτων καθώς και με το ρόλο των εκπαιδευτικών στην διαδικασία ανάπτυξης τους.
- Στην εξοικείωση των φοιτητών με τις αρχές και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του νέου Ενιαίου Πρόγραμματος Σπουδών για τις ξένες γλώσσες (ΕΠΣ-ΞΓ) και το Πρόγραμμα Εκμάθησης Αγγλικής στις πρώτες τάξεις του δημοτικού.
- Στην εξοικείωση των φοιτητών με διάφορες μορφές αναλυτικών προγραμμάτων και τις θεωρίες γλώσσας και γλωσσικής εκμάθησης που τα επηρέασαν.
- Στην εξοικείωση των φοιτητών με τα έργα του Συμβουλίου της Ευρώπης και την επίδραση τους στον σχεδιασμό προγραμμάτων σπουδών και αναλυτικών προγραμμάτων για την διδασκαλία ξένων γλωσσών στην Ευρώπη.
- Στην εξοικείωση των φοιτητών με κριτήρια επιλογής εκπαιδευτικού υλικού και με τις αρχές ανάπτυξής τους.
- Ανάπτυξη δεξιοτήτων των φοιτητών για τον σχεδιασμό και την αξιολόγηση αναλυτικών προγραμμάτων και εκπαιδευτικού υλικού.

Το μάθημα προσφέρεται σε μορφή σεμιναρίων και εργαστηρίων όπου οι φοιτητές θα επεξεργαστούν κείμενα προγραμμάτων σπουδών και αναλυτικών προγραμμάτων καθώς και εκπαιδευτικά υλικά. Θα εξοικειωθούν επίσης με έργα του Κέντρου Έρευνας για την Διδασκαλία ξένων γλωσσών και Αξιολογήση γλωσσομάθειας σχετικά με την ανάπτυξη προγραμμάτων σπουδών και την παραγωγή εκπαιδευτικού υλικού. Οι εκπαιδευόμενοι θα αξιολογηθούν μέσω προφορικής παρουσίασης και τελικής γραπτής εργασίας αλλά και με βάση τη γενικότερη ενεργή συμμετοχή τους στις ποικίλες δραστηριότητες κατά τη διάρκεια του εξαμήνου.

Το μάθημα αξιολογείται μέσω ανώνυμων ερωτηματολογίων τα οποία συμπληρώνουν οι φοιτητές.

Διδάσκουσα: Δρ. Κία Καραβά

Θέματα γλωσσολογίας

Το μάθημα έχει ως στόχο την εξέταση συγκεκριμένων θεμάτων και μεθόδων γλωσσολογικής ανάλυσης που αφορούν τη θεωρία της γλωσσολογίας και τις εφαρμογές της. Εξετάζεται κυρίως ο τρόπος εφαρμογής θεωρητικών μοντέλων με στόχο τη συστηματική ανάλυση γλωσσολογικών δεδομένων. Επιπλέον, διερευνώνται οι δυνατότητες τροφοδότησης, για παράδειγμα, της διδακτικής πράξης ή των λεξικογραφικών πρακτικών, από τη γλωσσολογική θεωρία.

Συγκεκριμένα, το μάθημα έχει ως στόχο την εξοικείωση των φοιτητών με προβλήματα και μεθόδους ανάλυσης της σύγχρονης πραγματολογικής θεωρίας σε σχέση με θέματα ανάπτυξης και χρήσης της γλώσσας. Εξετάζονται ζητήματα κατανόησης και διαδικασιών συνεπαγωγής στη χρήση της δημιουργικής μεταφοράς (*creative metaphor*), των εκφραστικών (*expressives*), των προϋποθέσεων (*presuppositions*), καθώς και του κατά πόσο η ερμηνεία των επικοινωνιακών επιδράσεων «μικρής έντασης» (*'weak' communicative effects*) θα πρέπει να αναλύεται ως μέρος του προτασιακού περιεχομένου των συνθηκών αληθείας ή ως είδος μη-προτασιακής επίδρασης (*non-propositional effect*).

Αρχικά έμφαση δίνεται σε θεωρητικά μοντέλα περιγραφής, ερμηνείας και κατανόησης της μεταφοράς στη δεύτερη γλώσσα, καθώς και εργαλείων ελέγχου και αξιολόγησης για ερευνητικούς και διδακτικούς σκοπούς. Στη συνέχεια το μάθημα καταπιάνεται με θεωρητικά και πειραματικά θέματα κατά πρώτον, αναφορικά με την ερμηνεία των εκφραστικών (*expressives*) (συμπεριλαμβανομένης της συναισθηματικής προσωδίας) (*affective prosody*) στη μητρική γλώσσα, και κατά δεύτερον, αναφορικά με τις προϋποθέσεις, τις γνωσιακές μεροληψίες (*cognitive biases*) στη χρήση της γλώσσας και της επιφανειακής επεξεργασίας (*shallow processing*). Το μάθημα ολοκληρώνεται με περισσότερες θεωρητικές και πειραματικές διαστάσεις στη μελέτη της μεταφοράς στο επικοινωνιακό της περικείμενο.

Το μάθημα προσφέρεται σε μορφή σεμιναρίων, κατά τη διάρκεια των οποίων οι φοιτητές συμμετέχουν στην ανάλυση γλωσσικών δεδομένων, στην κριτική αξιολόγηση και συζήτηση θεωρητικών και πειραματικών ζητημάτων καθώς και στη σχεδίαση εργαλείων δοκιμών (*testing*) για ερευνητικούς και διδακτικούς σκοπούς. Σε αυτήν την κατεύθυνση, προτείνονται εβδομαδιαία μελέτη και θέματα δοκιμών στην αρχή του εξαμήνου. Οι φοιτητές αξιολογούνται μέσω δοκιμίου στην ανάλυση και εφαρμογή ενός πραγματολογικού φαινομένου το οποίο μελετήθηκε κατά τη διάρκεια του εξαμήνου και παρουσίασης της ανάλυσής τους (15 λεπτών). Το μάθημα αξιολογείται μέσω ανώνυμων ερωτηματολογίων τα οποία συμπληρώνουν οι φοιτητές.

Διδάσκουν: Δρ. Έλλη Υφαντίδου, Δρ. Louis de Saussure & Δρ. Tim Wharton



Πανεπιστημιούπολη, Ζωγράφου

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ: ΑΓΓΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ, ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Ειδίκευση:

ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ: ΘΕΩΡΙΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ